

LESSON NOTES

Newbie S2 #3

Nihongo Doujou - I'm Sorry, Where Is The Japanese Food I Can Eat?!

CONTENTS

- Dialogue - Japanese
 - Kanji
 - English
 - Rōmaji
 - Hiragana
- Vocabulary
- Sample sentences
- Vocabulary phrase usage
- Grammar
- Cultural insight

#3

DIALOGUE - JAPANESE

KANJI

1. 乾杯！
2. ファブリツィオ： すみません。これは肉ですか。
3. ウエイトレス： いいえ。肉ではありません。魚です。サーモンです。
4. ファブリツィオ： そうですか。えっと、これは肉ですか。
5. ウエイトレス： はい、そうです。とり肉です。
6. ファブリツィオ： これは肉ですか。
7. ウエイトレス： いいえ、肉じゃないです。野菜と豆です。
8. 夏見： ファブリツィオさんは、ベジタリアンですか。

ENGLISH

1. Cheers!
2. Fabrizio : Excuse me. Is this meat?
3. Waitress : No. It isn't meat. It's fish. It's salmon.
4. Fabrizio : Is that so? Hmm, is this meat?
5. Waitress : Yes, that's right. It's chicken.
6. Fabrizio : Is this meat?
7. Waitress : No, no. It's not meat. That's salad and beans.
8. Natsumi : Fabrizio, are you a vegetarian?

RŌMAJI

1. Kanpai!
2. Faburitsio : Sumimasen. Kore wa niku desu ka.
3. Weitoresu : Iie. Niku de wa arimasen. Sakana desu. Sāmon desu.
4. Faburitsio : Sō desu ka. Etto, kore wa niku desu ka.
5. Weitoresu : Hai, sō desu. Tori-niku desu.
6. Faburitsio : Kore wa niku desu ka.
7. Weitoresu : Ieie, niku ja nai desu. Yasai to mame desu.
8. Natsumi : Faburitsio-san wa, bejitarian desu ka.

HIRAGANA

1. かんぱい！
2. ファブリツィオ : すみません。これはにくですか。
3. ウエイトレス : いいえ。にくではありません。さかなです。サーモンです。
4. ファブリツィオ : そうですか。えっと、これはにくですか。
5. ウエイトレス : はい、そうです。とりにくです。
6. ファブリツィオ : これはにくですか。
7. ウエイトレス : いえいえ、にくじゃないです。やさいと まめです。
8. なつみ : ファブリツィオさんは、ベジタリアンですか。

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English	Class
ベジタリアン	ベジタリアン	bejitarian	vegetarian	
と	と	to	and	preposition
豆	まめ	mame	beans, peas	noun
野菜	やさい	yasai	vegetables	noun
とり肉	とりにく	tori-niku	chicken meat	
とり	とり	tori	bird, fowl	
サーモン	サーモン	sāmon	salmon	
魚	さかな	sakana	fish	noun
肉	にく	niku	meat	noun
ウェイトレス	ウェイトレス	ueitoresu	waitress	noun
乾杯	かんぱい	kanpai	toast, cheers	

SAMPLE SENTENCES

<p>私はベジタリアンです。</p> <p><i>Watashi wa bejitarian desu.</i></p> <p>I'm a vegetarian.</p>	<p>お砂糖とミルク、お願いします。</p> <p><i>O-satō to miruku, onegai shimasu.</i></p> <p>I'd like some sugar and milk, please.</p>
<p>これは野菜と肉です。</p> <p><i>Kore wa yasai to niku desu.</i></p> <p>This is vegetable and meat.</p>	<p>あれは豆です。</p> <p><i>Are wa mame desu.</i></p> <p>Those are beans.</p>
<p>それは野菜です。</p> <p><i>Sore wa yasai desu.</i></p> <p>That's a vegetable.</p>	<p>これはとり肉です。</p> <p><i>Kore wa toriniku desu.</i></p> <p>This is chicken (meat).</p>
<p>あれはとりです。</p> <p><i>Are wa tori desu.</i></p> <p>That's a bird.</p>	<p>サーモンは魚です。</p> <p><i>Sāmon wa sakana desu.</i></p> <p>Salmon is a fish.</p>
<p>それは魚です。</p> <p><i>Sore wa sakana desu.</i></p> <p>That's fish.</p>	<p>これは肉です。</p> <p><i>Kore wa niku desu.</i></p> <p>This is meat.</p>
<p>エミはウェイトレスです。</p> <p><i>Emi wa ueitoresu desu.</i></p> <p>Emi is a waitress.</p>	<p>乾杯しましょう。</p> <p><i>Kanpai shimashō.</i></p> <p>Let's toast!</p>

VOCABULARY PHRASE USAGE

Useful expressions from the dialog:

- ★ *sumimasen* (すみません)
- ★ *sō desu ka.* (そうですか。)
- ★ *yasai to mame* (やさいとまめ)
- ★ *toriniku* (とりにく)

★ *sumimasen* すみません。

It means "excuse me," "I'm sorry," or "thank you."
Sumimasen is used to express either apology or gratitude.

● すみません vs すいません / *sumimasen* vs *suimasen*

Although *sumimasen* is the grammatically correct expression, it's not uncommon to hear this word pronounced *suimasen*. According to a survey, about 50% of the people admit that they use *suimasen* in their daily conversations. Since *suimasen* is still considered grammatically incorrect, it would be better to use *sumimasen* when you talk to elders or superiors.

★ *sō desu ka.* そうですか。

sō desu (そうです) = That's right. (Literally means "It is so.") → Newbie lesson 32

ka (か) = question marker

It literally means "Is that right?," "Is that so?"

*When it is said with a falling intonation, it means "I see."

*When it is said with a rising intonation, it means "really?" or "is that so?"

★ *yasai to mame* 野菜 (やさい) と豆 (まめ) vegetables and beans

to (と) = and (Note that pronunciation of *to* (と) is NOT "two" but *to* as in "toe.")

Examples:

- *niku to sakana* (肉 (にく) と魚 (さかな)) = meat and fish

- *niku to yasai* (肉 (にく) と野菜 (やさい)) = meat and vegetables
- *Jikuru to Haido* (ジキルとハイド) = Dr. Jekyll and Mr. Hyde
- *Tomu to Jerii* (トムとジェリー) = Tom and Jerry

★ *tori-niku* とり肉 (にく)

tori-niku comes from the words *tori* which means bird and *niku* which means meat. So *tori-niku* literally means "poultry meat," and in most cases it simply means "chicken."

Guess the meaning of following vocabulary words:

* *buta* (豚 (ぶた)) = pig

So *buta-niku* (豚肉 (ぶたにく)) means

* *gyū* (牛 (ぎゅう)) = cow

So *gyū-niku* (牛肉 (ぎゅうにく)) means

Answers:

buta-niku = pork

gyū-niku = beef

GRAMMAR

Target phrases:

1. *Faburitsio-san wa bejitarian desu.*

(ファブリツィオさんはベジタリアンです。)

Fabrizio is a vegetarian.

2. *Kore wa niku desu.*

(これはにくです。)

This is meat.

3. *Kore wa niku desu ka?*

(これはにくですか。)

Is this meat?

4. *Kore wa niku de wa arimasen.*

(これはにくではありません。)

Kore wa niku ja arimasen.

(これはにくじゃありません。)

Kore wa niku ja nai desu.

(これはにくじゃないです。)

This is not meat.

Sentence Pattern:

* *Kore wa desu.* (これは ____ です。)

<i>kore</i> (これ)	<i>wa</i> (は)	<i>niku</i> (にく)	<i>desu.</i> (です。)
<i>kore</i> (これ)	<i>wa</i> (は)	<i>sakana</i> (さかな)	<i>desu.</i> (です。)
<i>kore</i> (これ)	<i>wa</i> (は)	<i>yasai</i> (やさい)	<i>desu.</i> (です。)

kore (これ) = this

wa (は) = Topic marking particle

desu (です) = Copula (equivalent to English am/is/are)

* *Kore wa desu ka?* (これは です か。)

<i>kore</i> (これ)	<i>wa</i> (は)	<i>niku</i> (にく)	<i>desu ka?</i> (ですか。)
<i>kore</i> (これ)	<i>wa</i> (は)	<i>sakana</i> (さかな)	<i>desu ka?</i> (ですか。)
<i>kore</i> (これ)	<i>wa</i> (は)	<i>yasai</i> (やさい)	<i>desu ka?</i> (ですか。)

ka (か) = Question marker; found at the end of the sentence.

* *kore wa ja nai desu.* (これは じゃ ない です。)

<i>kore</i> (これ)	<i>wa</i> (は)	<i>niku</i> (にく)	<i>de wa arimasen.</i> (ではありません。)
<i>kore</i> (これ)	<i>wa</i> (は)	<i>sakana</i> (さかな)	<i>ja arimasen.</i> (じゃありません)
<i>kore</i> (これ)	<i>wa</i> (は)	<i>yasai</i> (やさい)	<i>ja nai desu.</i> (じゃないです)

1. *Faburitsio-san wa bejitarian desu.*

ファブリツィオさんはベジタリアンです。

Faburitsio (ファブリツィオ) = Fabrizio

wa (は) = Topic marking particle

bejitarian (ベジタリアン) = vegetarian

desu (です) = Copula (equivalent to the English am/is/are)

● *wa desu.* (は です。)

2. *kore wa niku desu.*

これは肉 (にく) です。

kore (これ) = this or these (demonstrative pronoun)
wa (は) = Topic marking particle
niku (肉 (にく)) = meat
desu (です) = Copula (equivalent to English am/is/are)

Compare the following words:

- *kore* is used for things close to or belonging to the speaker.
- *sore* is used for things close the listener. It can be translated as "the thing(s) near you."
- *are* is used for things which are far from both the speaker and the listener.

Sample sentences:

- *kore wa niku desu.* (これはにくです。)
- *sore wa niku desu.* (それはにくです。)
- *are wa niku desu.* (あれはにくです。)

3. *Kore wa niku desu ka?*

これは肉 (にく) ですか。

It is easy to form a question in Japanese: just add *ka* (か) to the end of the sentence. The intonation usually rises on the particle *ka* (か) .

Sample sentences:

- *kore wa niku desu ka?* (これはにくですか。)
- *sore wa niku desu ka?* (それはにくですか。)
- *are wa niku desu ka?* (あれはにくですか。)

4. *Kore wa niku de wa arimasen.*

これは肉ではありません。

Kore wa niku ja arimasen.

これは肉じゃありません。

Kore wa niku ja nai desu.

これは肉じゃないです。

です/*desu* is equivalent to English am/is/are.

There are 3 negative forms of *desu* (です) . They are...

- --- *de wa arimasen* (--- ではありません)
- --- *ja arimasen* (--- じゃありません)
- --- *ja nai desu* (--- じゃないです)

Although all of these expressions are polite, *de wa arimasen* (ではありません) is the most polite among these three.

CULTURAL INSIGHT

